



DEUTSCH-POLNISCHE GESELLSCHAFT SACHSEN -  
GESELLSCHAFT FÜR SÄCHSISCH-POLNISCHE ZUSAMMENARBEIT e. V.  
NIEMIECKO-POLSKIE TOWARZYSTWO SAKSONII  
TOWARZYSTWO WSPÓŁPRACY SAKSOŃSKO - POLSKIEJ T. Z.  
Sitz: Kraszewski-Museum, Nordstr. 28, 01099 Dresden  
VB Dresden-Bautzen IBAN: DE53 8509 0000 3281 1110 00

## Mitgliederrundbrief Nr. 201

vom 12.09.2023

Liebe Mitglieder und Freunde der DPG Sachsen!

Am 1. September, dem Anti-Kriegstag, erinnerten wir in einer eindrucksvollen Veranstaltung zum Gedenken an Joe Rubinstein aus Radom an den Überfall auf Polen 1939. Der 21. September ist der UN-Weltfriedenstag. Doch die Weltlage sieht nicht nach Frieden aus. Die Ukraine kämpft entschlossen und mutig auch in unserem Namen gegen einen brutalen Aggressor um die Freiheit und bedarf weiter unserer entschlossenen Unterstützung.

Im Zentrum unseres trotz Regens sehr gut besuchten Sommerfestes mit Polonia Dresden stand noch einmal die große polnische Lyrikerin und Nobelpreisträgerin Wisława Szymborska, denn 2023 ist das vom Sejm ausgerufene Szymborska-Jahr. 2024 werden wir mit Czesław Miłosz einen weiteren großen polnischen Dichter und Nobelpreisträger zu dessen 20. Todestag ehren. Am 15. 10.23 ist Parlamentswahl in Polen. Die regierende PiS-Partei setzt weiter auf antideutsche Ressentiments. Ob das hilft?

### Ausstellung

#### Slawa-Lubogoszcz



### Ausstellungseröffnung „Slawa-Lubogoszcz - eine Urlaubsregion stellt sich vor“ im Rathaus

Dresden-Leuben, Hertzstr. 23, am 21.09.23, 18.00 Uhr, in Anwesenheit des Bürgermeisters der Stadt Slawa und weiterer polnischer Gäste aus Anlass der 15-jährigen Städtepartnerschaft Slawa/Lubogoszcz – Dresden-Laubegast.

Öffnungszeiten der Ausstellung: Mo, Mi (außer 2.10.): 8-16 Uhr, Di, Do: 8-18 Uhr, Fr: 8-14 Uhr.

Eine Kooperation der Stadt Dresden mit der DPG Sachsen.

Besonderer Dank an Frank Müller.

### Deutsch-Polnisches

### Herbstfest

### Bautzen 24.9.23



Im Namen der Organisatoren, dem Landkreis Bautzen, dem Steinhaus e.V., dem Polnischen Institut Leipzig, der Deutsch-Polnischen Gesellschaft Sachsen e.V. laden wir Sie herzlich zum **Deutsch-Polnischen Herbstfest** im Steinhaus Bautzen ein!  
*W imieniu współorganizatorów, jakim jest Landkreis Bautzen, Stowarzyszenie Steinhaus e.V., Polski Instytut w Lipsku i Towarzystwo Polsko-Niemieckie Saksonii zapraszamy Państwa serdecznie na **Polsko-Niemiecki Festyn Jesienny**.*

**So., 24.09.23, 15-20 Uhr: Steinhaus Bautzen, Steinstr. 27, 02625 Bautzen**

(zweisprachig)

Programm anbei. Eintritt frei.

### 26.09.23, 19.30

### Uhr, Zentral-

### Bibliothek

### Dresden



Einladung zur **Lesung und zum Gespräch mit Karolina Kuszyk** aus/zu ihrem Buch „In den Häusern der Anderen“ und, zusammen mit der DPG Sachsen und Polonia Dresden, zur **Eröffnung einer Bibliotheksabteilung mit polnischsprachigen Büchern am Di., 26.09.23, 19.30-21.00 Uhr,**

**Zentralbibliothek im Kulturpalast Dresden, Veranstaltungsraum 1. OG.**

Eine Veranstaltung im Rahmen der Interkulturellen Tage Dresden

**Tanztheater**  
**16.+17.09.23,**  
**18 Uhr**



**Polnisches Tanztheater „All that I left behind is here“ mit Romuald Krężel**  
Am 16. Und 17.09.23, jeweils 18 Uhr, im **Festspielhaus Hellerau**, Nancy-Spero-Saal,  
Karl-Liebknecht-Str. 56, 01109 Dresden

Näheres unter:

<https://www.hellerau.org/de/event/all-that-i-left-behind-is-here/>

**Kraszewski-**  
**Museum**



**17.09.23, 15 Uhr: Lesung mit Gespräch: Eine Geschichte über die heutige Welt:  
„Manru“-eine polnische Oper in Dresden, Mit Dr. Boris Kehrmann und Bernd  
Karwen**

**Kraszewski-Museum, Nordstr. 28, Dresden-Neustadt**

Näheres unter: <https://museen-dresden.de>

**Poln.-Sächs.**  
**Innovationstag**  
**21.-22.9.23**  
**Dresden**



**5. SÄCHSISCH-POLNISCHER INNOVATIONSTAG-INNOVATIVE LÖSUNGEN FÜR EINE NACHHALTIGE  
MOBILITÄT am 21. und 22. September 2023** im Stadtmuseum Dresden, Wilsdruffer  
Straße 2, 01067 Dresden.

Der SÄCHSISCH-POLNISCHE INNOVATIONSTAG verfolgt den effektiven und nachhaltigen  
Ausbau grenzüberschreitender Zusammenarbeit von Wissenschaft und Wirtschaft,  
präsentiert Best-Practice-Beispiele aus dem Wissens- und Technologietransfer beider  
Länder, bietet eine Plattform, die Partner verbindet, B2B- und R2B-Gespräche ermöglicht,  
Kooperationen anstößt, Fördermöglichkeiten aufzeigt und Erfolge sichtbar macht.

Anmeldungen **bis zum 15. September 2023:** [Anmeldeformular](#).

Weitere Informationen zum 5. SÄCHSISCH-POLNISCHEM INNOVATIONSTAG sowie das detaillierte  
Programm <http://xborderinnovation.eu/>.

Der SÄCHSISCH-POLNISCHE INNOVATIONSTAG steht unter der Schirmherrschaft des  
Generalkonsulats der Bundesrepublik Deutschland in Wrocław. Veranstalter sind das  
Verbindungsbüro des Freistaates Sachsen in Wrocław, das Akademische Zentrum von  
Wrocław (WCA), die Technische Universität Wrocław, die Wirtschaftsuniversität Wrocław,  
der Bereich Ingenieurwissenschaften der Technischen Universität Dresden, das Institut für  
Leichtbau und Kunststofftechnik (ILK) der Technischen Universität Dresden und die  
Wirtschaftsförderung Sachsen (WFS).

**Matthias Kneip**  
**25.+26.9.23**  
**Görlitz +**  
**Löbau**



**Dr. Matthias Kneip** kommt anlässlich des Tages der Nachbarsprachen nach Ostsachsen  
und lädt ein zu einer heiteren Buchlesung "**Darüber lacht Polen**":

**Montag, 25.09.: 18:30Uhr Lesung in Peterstr.5, 02826 Görlitz**, Anmeldungen bitte  
an: [hille@kokopol.eu](mailto:hille@kokopol.eu)

**Dienstag, 26.09: Geschwister-Scholl-Gymnasium Löbau**, Lesung ab **18:30Uhr/**  
mehr unter: [www.nachbarsprachen-sachsen.eu/EinFest](http://www.nachbarsprachen-sachsen.eu/EinFest)

**10. deutsch-poln.**  
**Oberlausitztag**  
**am 26.08.23**



In diesem Jahr fand unter maßgeblicher Beteiligung unseres Mitglieds **Gerd Münzberg**  
der Oberlausitztag erstmals öffentlich vor dem 120-jährigen Neuen Rathaus in Görlitz  
statt, das die Wappen des Oberlausitzer Sechsstädtebundes trägt. Die Veranstaltung  
wurde organisatorisch mit dem Kulturservice Görlitz besprochen, sie wurde auch als  
eigenständiger Programmpunkt in das Programm des Altstadtfestes eingebunden.  
Erstmals nahmen die Stadtoberhäupter des Oberlausitzer Sechsstädtebundes an der  
Veranstaltung zum 10. Oberlausitztag teil.

Zwei Links (Kurz- und Langversion) zum Ereignis:

Kurzversion (ca. 11 Minuten): <https://youtu.be/PpwPk8y89gc?si=GmghMYTMybXo7IJB>

Langversion (ca. 1 Stunde 20 Minuten):

<https://youtu.be/2EF9QE6ying?si=mWVb7Ac354PpTiBb>

**24.10.23,  
10.30, Dresden  
Literaturführer  
Breslau**



**Zentralbibliothek Dresden, Kulturpalast, 1. OG, Veranstaltungsraum:**

**24.10.23, 10.30 -12.00 Uhr:**

Literatur- und Kulturwissenschaftlerin **Roswitha Schieb** präsentiert sieben Stadtpaziergänge durch die Literaturstadt Breslau/Wrocław, Zentrum des Humanismus und der deutschen Barockdichtung, Wirkungsstätte bedeutender Autor\*innen wie Gerhart Hauptmann oder Olga Tokarczuk, in den zwanziger Jahren Keimzelle der Hörfunk-Avantgarde und seit den siebziger Jahren Anziehungspunkt für herausragende polnische Dichter und Theatermacher.

Kooperation mit: Deutsches Kulturforum östliches Europa und Deutsch-Polnische Gesellschaft Sachsen

**Polonia Dresden Polonia Dresden teilt mit:**

„Unsere nächsten Veranstaltungen:

Sonntag, 24.09., 14:00 Uhr

**Stadtführung Sachsens polnische Frauen**

Kronentor

An der Stadtführung werden auch Anna und Mariusz Socha teilnehmen. Sie betreiben ein Familienkinderheim in Zielona Góra, das wir gemeinsam mit Geld- und Sachspenden unterstützen.

Dienstag, 26.09., 18 Uhr

**Interkultureller Abend zu traditionellen Gerichten**

Bunte Kirche Neustadt, Bischofsweg 56

Donnerstag, 28.09., 18 Uhr

**Besondere Pflanzen und deren kulturelle Bedeutung**

Bunte Kirche Neustadt, Bischofsweg 56

Samstag, 21.10., 15:00 Uhr

**Polonia Geburtstag im Biergarten Heidemühle**

Samstag 11.11.

**Feier des Polnischen Unabhängigkeitstages**

Samstag, 25.11.

**Andrzejki**

Saal im Zentralwerk

Samstag, 9.12.

**Adventssingen“**



**Der neue POLNISCH-Sprachkalender ist jetzt erhältlich/bestellbar**

2024. 640 Seiten, 1. Auflage mit Sprachaufnahmen als mp3-Dateien zum Download

978-3-96769-303-4. Abreißkalender

EUR 19,90

Zu bestellen:

<https://buske.de/sprachkalender/sprachkalender-2024/sprachkalender-polnisch-2024.html>

Der **Bundeskongress der DPG findet am 17.-19.11.23 in Berlin** statt.

Die Einladungen werden gesondert versandt. Wir würden uns über eine rege Beteiligung der Mitglieder sehr freuen.



Herzliche Grüße im Namen des Vorstandes

Wolfgang Howald, Goethestr. 23, 01109 Dresden

[wolfgang.howald@dpg-sachsen.eu](mailto:wolfgang.howald@dpg-sachsen.eu) - [www.dpg-sachsen.eu](http://www.dpg-sachsen.eu)

**Anlage**